

Lingüística aplicada: gramática y pragmática

**MÁSTER UNIVERSITARIO EN ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL
COMO LENGUA EXTRANJERA**

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL MENÉNDEZ PELAYO

Este documento puede utilizarse como documentación de referencia de esta asignatura para la solicitud de reconocimiento de créditos en otros estudios. Para su plena validez debe estar sellado por la Secretaría de Estudiantes UIMP.



DATOS GENERALES

Breve descripción

Marcadores discursivos del español actual

- En una primera parte, se ofrecerá la exposición de las diferentes teorías que se ocupan de la descripción de la lengua en situación. En esta etapa, se intentará que los estudiantes colaboren enfrentándose al análisis y exposición de algunas referencias bibliográficas de reconocido interés. Con ello, se pretende que conozcan las diferentes corrientes teóricas que se han ido sucediendo, pero, también, que se ejercite su juicio crítico al respecto.
- En un momento posterior, situados ya ante los marcadores como mecanismos de construcción del discurso, se intentará abordar la elaboración del material adecuado para la enseñanza a extranjeros. Es este un momento de discusión e interacción entre todo el grupo.

Gramática y didáctica de la forma *SE*

- Se presentarán los diversos usos de esta forma, facilitando las claves para su enseñanza. Se propondrán actividades para el reconocimiento de los valores.

Conocimientos previos necesarios para cursar la asignatura

Disponer de conocimientos básicos de sintaxis oracional.

Título asignatura

Lingüística aplicada: gramática y pragmática

Código asignatura

100139

Curso académico

2015-16

Planes donde se imparte

[MÁSTER UNIVERSITARIO EN ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA](#)

Créditos ECTS

1

Carácter de la asignatura

OBLIGATORIA

Duración

Anual

Idioma

Castellano

CONTENIDOS

Contenidos

Marcadores discursivos del español actual

1. Conceptos fundamentales de Pragmática Lingüística:
 - 1.1. Corriente cognitiva.
 - 1.2. Corriente discursiva.

2. Caracterización general de los marcadores del discurso:
 - 2.1. Concepto de *marcador del discurso*.
 - 2.2. Categoría gramatical de los *marcadores del discurso*.
 - 2.3. Significado de los *marcadores del discurso*.
 - 2.4. Clasificación de los *marcadores del discurso*.

3. Los *marcadores del discurso* y la Lingüística aplicada:
 - 3.1. La Traducción.
 - 3.2. La enseñanza a extranjeros.

4. Los *marcadores del discurso* en la enseñanza del español:
 - 4.1. Principales problemas.
 - 4.2. Análisis semántico-pragmático de algunos marcadores.
 - 4.3. Actividades.

Gramática y didáctica de la forma SE

1. Variante de *le-les*; variante de *lo-la-los-las*.

2. Reflexivo/Recíproco.

3. Incremento reflexivo:
 - 3.1 solo reflejos;
 - 3.2 dobles que no cambian el significado (sí el régimen sintáctico);
 - 3.3 dobles en los que cambia el significado:
 - 3.3.1 cambio del significado del verbo (dos entradas léxicas distintas);
 - 3.3.2 especializaciones.

4. Pasiva refleja/Impersonal.

Propuesta de temas de investigación

- Pragmática y Gramática.
- Análisis del Discurso.
- La variedad discursiva.
- Lingüística Aplicada.

COMPETENCIAS

Generales

CG1.- Transformar en aplicaciones prácticas enfocadas a la resolución de problemas de enseñanza de ELE los conceptos clave formulados en los ámbitos de la Lingüística y la Metodología de enseñanza de lenguas extranjeras.

CG2.- Evaluar críticamente las aportaciones propias a la enseñanza del ELE tomando como referentes los resultados de investigaciones realizadas en dicho ámbito.

Transversales

CT1. – Realizar una exposición oral sobre cualquier tema relacionado con la enseñanza del ELE.

CT2. – Diseñar y llevar a cabo un trabajo científico escrito sobre cualquier tema relacionado con el ámbito de estudios de ELE.

CT3. – Utilizar los recursos bibliográficos y tecnológicos propios de la investigación en la enseñanza de ELE.

CT4. – Desarrollar estrategias conducentes a la resolución de problemas planteados en el contexto del aula de ELE.

Específicas

CE2 - Proyectar los conocimientos gramaticales (*saber sabio*) en estrategias didácticas de enseñanza de la gramática (*saber que ha de enseñarse*) en ELE.

CE3 - Aplicar los principios de la pragmática y la información contextual en la enseñanza de ELE.

PLAN DE APRENDIZAJE

Actividades formativas

AF1.- Clases teóricas: 6 horas

AF2.- Clases prácticas: 2 horas

AF3.- Elaborar un trabajo individual o en grupo: 7 horas

AF5.- Tutorías extracurriculares impartidas por los profesores del Máster o por los tutores del Prácticum I o del Prácticum II: 3 horas

AF8.- Trabajo autónomo: 7 horas

Metodologías docentes

MD1.- Lecciones magistrales expositivas de las teorías y conceptos fundamentales, apoyadas con medios audiovisuales que permitan una mejor comprensión de los conceptos expuestos.

MD2.- Realización de ejercicios de carácter práctico y elaboración de unidades didácticas.

MD3.- Comentario de las lecturas y materiales proporcionados por los profesores.

MD4.- Tutorías que servirán de apoyo al estudiante en su proceso formativo y de seguimiento del aprendizaje del mismo.

Resultados de aprendizaje

- Diseñar una aplicación para el aula de ELE que permita explicar a los alumnos algún aspecto importante de la Gramática o de la Pragmática del español.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

Descripción del sistema de evaluación

SE1.- Asistencia a actividades presenciales (ponderación mínima 0 y máxima 10).

SE2.- Pruebas teóricas y prácticas para evaluar la adquisición de los conocimientos más importantes relacionados con la materia en cuestión (ponderación mínima 0 y máxima 50).

SE3.- Participación activa en los trabajos en grupo (ponderación mínima 0 y máxima 10).

SE4.- Realización y defensa de trabajos (ponderación mínima 0 y máxima 30).

Calendario de exámenes

1ª convocatoria: Septiembre

Entrega de trabajos: Hasta 31 de agosto de 2015

2ª convocatoria: Octubre

Entrega de trabajos: Hasta 30 de septiembre de 2015

PROFESORADO

Profesor responsable

Maquieira Rodríguez, Marina

*Profesora Titular de Universidad
Universidad de León*

Profesorado

Gutiérrez Ordóñez, Salvador

*Catedrático emérito
Universidad de León
De la Real Academia Española*

HORARIO

Horario

13/07/2015

12:30 - 13:30

Lingüística aplicada: gramática y pragmática - Bloque lectivo II

Marina Maquieira Rodríguez

Profesora Titular de Universidad
Universidad de León

15:30 - 17:30

Lingüística aplicada: gramática y pragmática - Bloque lectivo II

Marina Maquieira Rodríguez

Profesora Titular de Universidad
Universidad de León

14/07/2015

12:30 - 13:30

Lingüística aplicada: gramática y pragmática - Bloque lectivo II

Marina Maquieira Rodríguez

Profesora Titular de Universidad
Universidad de León

20/07/2015

12:30 - 13:30

Lingüística aplicada: gramática y pragmática - Bloque lectivo II

Salvador Gutiérrez Ordóñez

Catedrático emérito
Universidad de León
De la Real Academia Española

15:30 - 17:30

Lingüística aplicada: gramática y pragmática - Bloque lectivo II

Salvador Gutiérrez Ordóñez

Catedrático emérito
Universidad de León
De la Real Academia Española

21/07/2015

12:30 - 13:30

Lingüística aplicada: gramática y pragmática - Bloque lectivo II

Salvador Gutiérrez Ordóñez

Catedrático emérito
Universidad de León
De la Real Academia Española

BIBLIOGRAFÍA Y ENLACES RELACIONADOS

Bibliografía

Bibliografía básica

CORTÉS, Luis y CAMACHO ADARVE, M^a M.(2005), *Unidades de segmentación y marcadores del discurso*. Madrid, Arco Libros.

GARRIDO RODRÍGUEZ, M^a del Camino (2000), "Los conectores pragmáticos en la enseñanza de E/LE: argumentación y relevancia", en FRANCO, M. et alii (eds.), *Nuevas perspectivas en la Enseñanza del Español como lengua extranjera*, II. Universidad de Cádiz, págs. 323-330.

GARRIDO RODRÍGUEZ, M^a del Camino (2004), *Conectores contraargumentativos en la conversación coloquial*. León, Universidad de León.

GARRIDO RODRÍGUEZ, M^a del Camino (2006), "Gramaticalización y marcadores del discurso: los contraargumentativos", *Estudios Humanísticos*. Filología, 28, 9-26.

MARCHANTE CHUECA, M^a Pilar (2004), "Los marcadores contraargumentativos en la enseñanza del español como lengua extranjera. Una propuesta didáctica", *redELE*, 2, octubre.

MARTÍN ZORRAQUINO, M^a Antonia y MONTOLÍO DURÁN, Estrella (1998), *Los marcadores del discurso. Teoría y análisis*. Madrid, Arco Libros.

MARTÍN ZORRAQUINO, M^a Antonia y PORTOLÉS LÁZARO, José (1999), "Los marcadores del discurso", en Bosque, Ignacio y Demonte, Violeta (dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, 3. Madrid, Espasa, 4051-4213.

MARTÍNEZ, Roser (1997), *Conectando texto: guía para el uso efectivo de elementos conectores en castellano*. Barcelona, Octaedro.

PONS BORDERÍA, Salvador (1998), *Conexión y conectores. Estudio de su relación en el registro informal de la lengua*. Anejo XXVII de la Revista *Cuadernos de Filología*. València: Universitat de València.

PONS BORDERÍA, Salvador (2000), "Conectores", en Briz y grupo Val. Es.Co (eds.), *¿Cómo se comenta un texto coloquial?* Barcelona, Ariel, págs. 193-220.

PORTOLÉS LÁZARO, José (1998), *Los marcadores del discurso*. Barcelona, Ariel.

SANTOS RÍO, Luis (2003), *Diccionario de partículas*. Salamanca, Luso-Española de Ediciones.

VÁZQUEZ VEIGA, Nancy (2002), "Diccionario de colocaciones y marcadores del español: esbozo de una entrada de marcador discursivo", en M. D. Muñoz Núñez et alii (eds.), *IV Congreso de Lingüística General*, vol. IV. Comunicaciones. Cádiz-Alcalá de Henares, 2459-2472.

Bibliografía complementaria

BRIZ, Antonio (1998), *El español coloquial en la conversación*. Esbozo de pragmatología. Barcelona, Ariel.

BRIZ, Antonio et alii (2003), "Un sistema de unidades para el estudio del lenguaje coloquial", *Oralia*, 6, 7-61.

CASADO VELARDE, Manuel (2002), "El Diccionario del español actual y los marcadores del discurso", en P. Álvarez de Miranda y J. Polo (comps.), *Lengua y diccionario. Estudios ofrecidos a Manuel Seco*. Madrid, Arco Libros, págs. 279-290.

CASADO VELARDE, Manuel, GONZÁLEZ RUIZ, R. y ROMERO GUALDA, M^a Victoria (eds.) (2006), *Análisis del discurso: lengua, cultura, valores*. Madrid, Arco Libros.

CORTÉS, Luis (2002), *Estudios del español hablado entre 1950 y 1999. Anejo de la revista Oralia*. Madrid, Arco Libros.

FLORES ACUÑA, Estefanía (2001), "Los diccionarios bilingües como herramienta para estudiantes avanzados del español como lengua extranjera", *Lenguas Modernas*. Universidad de Chile, Facultad de Filosofía y Humanidades.

MARTÍN ZORRAQUINO, M^a Antonia (2003), "Marcadores del discurso y diccionario: sobre el tratamiento lexicográfico de desde luego", en M. T. Elizondo y J. Sánchez (eds.), *Lexicografía y lexicología en Europa y América. Homenaje a Günther Haensch*. Madrid, Gredos, págs. 439-452.